

2006

JUIN - JUN

**Exposition** - Empreintes digitales

Gordana Kazimirovic Jankov

Hommage à Matisse

Transformations libres

01-30 juin 2006 – CCF, Pasiceva 33, Novi Sad

*Au cours des années trente du siècle dernier, Henri Matisse (1869-1954) a fait évoluer la technique des « gouaches découpées », collage composé de cartons de couleur mat, peints à la gouache et collés au fur et à mesure, comme s'il s'agissait de coups de pinceau sur la toile, afin d'obtenir la forme désirée qu'il modèle en y ajoutant quelques coups de crayon. De cette façon, avec la plus grande simplicité de matériau, couleur franche et dessin linéaire, sans ombres ni interruptions de lignes, il atteint une simplicité dans l'expression qui est très proche de l'abstraction, et il réduit l'objet à son signe.*

*Gordana Kayimirovic Jankov a développé cette technique à l'aide de logiciels de dessin et l'a adaptée en fonction de ses propres besoins d'expression. Elle transforme les cartons de Matisse en véritable tableaux de forme électronique. Elle en découpe des parties qu'elle transforme en les agrandissant et en les réduisant pour les placer sur un décor en couleur du programme informatique. A partir de morceaux de tableaux indétectables et d'une technique pratiquement similaire à celle de Matisse, elle obtient une nouvelle valeur, une esthétique personnelle et originale.*

*On remarque immédiatement le changement des couleurs. Les couleurs de base de Matisse, le bleu, le jaune et le rouge, sont détournées vers des tons terre cuite, des tons mats de céramique sans émail, jaune, brun, vert, rosé, saturés de blanc. C'est sur de tels fonds que sont disposées les parties découpées des tableaux : figure humaine, main, feuilles végétales, chaise, oiseaux, guirlandes...*

*Le résultat est un collage électronique, privé de la narration de Matisse, souvent composé de segments rythmiquement repris comme dans une frise. Son aspect figuratif et illusoire, les éléments identifiants du monde réel ne sont que des signes qui n'établissent aucun rapport avec les autres signes, fragments du musée imaginaire de Matisse, dispersés dans un ordre fortuit ou dans un désordre organisé. De là l'herméticité de telles compositions qui opèrent par leur propre atmosphère, leur mystère onirique, leur froideur, leur paix et leur silence, par la nouvelle dimension esthétique qui a été créée par Gordana Kazimirovic Jankov*

Pavle Sekerus, Docteur ès Lettres

GORDANA KAZIMIROVIĆ JANKOV

Née à Backa Topola en 1963. Diplômée à l'Académie des Beaux-Arts de Novi Sad (section peinture, classe de professeur Vladimir Tomic) en 1988.

Membre de l'Association des artistes peintres de Vojvodine (SULUV puis ULUS) depuis 1991. Elle vit à Novi Sad où elle se consacre à la création artistique et à son travail pédagogique.

Atelier: Milana Rakica 7, Novi Sad

e-mail: [jps@neobee.net](mailto:jps@neobee.net)



**Izložba** - Digitalni printovi

Gordana Kazimirović Jankov

Omaž Matisu

Slobodne transformacije

01-30 juni 2006 – FKČ, Pašiceva 33, Novi Sad

*Tokom tridesetih godina prošlog veka Henri Matis (1869-1954) razvija tehniku «rezanog gvaša» (gouaches découpés), forme kolaža sastavljenog od kartona na koje nanosi mat, gvaš boju i naizmenično ih lepi, kao da se radi o potezima na platnu, da bi dobio željeni oblik koji dodatno modelira potezom olovke. Na taj način, uz krajnju svedenost likovnih sredstava, čiste boje i linearni crtež, bez senke i prekidanja linije, dolazi do jednostavnosti izraza koji se približava apstrakciji, a predmete svodi na njihove znake.*

*Gordana Kazimirović Jankov je ovu tehniku razvila uz upotrebu kompjuterskih programa za crtanje i prilagodila je svojim izražajnim potrebama. Matisovi bojeni kartoni kod nje postaju same Matisove slike u elektronskom obliku, iz kojih ona iseca delove, transformiše ih uvećanjem ili*

smanjenjem i nanosi na površinu dekorativno obojenu kompjuterskim programom. Uz prepoznatljive delove slika i gotovo identičnu tehniku, dobija novu vrednost, ličnu i originalnu estetiku.

Prvo se uočava promena u koloritu. Od osnovnih Matisovih boja, plave, žute i crvene, ona pravi otklon prema terakot tonovima, mat tonu neglazirane keramike, žutoj, smeđoj, zelenoj i ružičastoj, zasićenim belom bojom. Na ovakvoj osnovi raspoređeni su izrezani delovi slika: ljudska figura, šaka, listovi biljaka, stolica, ptice, girlande... Rezultat je elektronski kolaž, lišen matisovske narativnosti, često sastavljen od istih segmenata koji se ritmički ponavljaju kao deo nekakvog friza. Njegova figurativnost je prividna, prepoznatljivi elementi realnog sveta samo su znaci koji ne stupaju u odnos sa drugim znacima, krhotinama imaginarnog matisovog muzeja, razbacanim u slučajnom redu ili organizovanom neredu. Otud hermetičnost ovakvih kompozicija koje deluju samo svojom atmosferom, oniričkom tajanstvenošću, hladnoćom, mirom i tišinom, novim estetskim kvalitetom koji je stvorila Gordana Kazimirović Jankov.

Dr Pavle Sekeruš

#### GORDANA KAZIMIROVIĆ JANKOV

Rođena u Bačkoj Topoli 1963. godine. Diplomirala na Akademiji umetnosti u Novom Sadu (odsek za slikarstvo, klasa profesora Vladimira Tomića) 1988. godine. Član SULUV-a od 1991. odnosno ULUS-a od 1998. Živi i stvara u Novom Sadu. Bavi se umetničkom praksom i pedagoškim radom.

Atelje: Milana Rakića 7, Novi Sad  
e-mail: [jps@neobee.net](mailto:jps@neobee.net)

---

#### Exposition

Minja Nikolčin  
Musiciens des rues  
Septembre 2006 - CCF, Pasiceva 33, Novi Sad

*Nicolcin est un artiste au très haut niveau de tolérance qui lui a été conféré la communication avec tout le visible et l'invisible, tout le réfléchi et l'irréfléchi. Il maintient l'équilibre entre le rationnel et l'irrationnel, bien déterminé à faire que le joignable et l'injoignable puissent se rejoindre et on*

*pourrait presque dire qu'il a une action de thérapeute sur le visiteur-consommateur.*

*Il s'agit incontestablement d'un artiste qui réussit à intégrer les divers aspects de sa personnalité qui continuent à lutter les uns contre les autres dans son oeuvre, créant des effets spécifiques de haute teneur artistique.*

Novi Sad, le 2 juin 2005 – Zoran Gashi, peintre

*Sa présence artistique est courageuse et osée. Et même pleine de risques pour lui-même, car il est convaincu que seul l'art est juste.*

Novi Sad, 2006 – Luka Salapura, critique d'art



#### Izložba

Minja Nikolčin  
Ulični muzičari  
Septembar 2006. - FKC, Pasiceva 33, Novi Sad

*Nicolčin je umetnik visokog praga tolerancije koji se ostvaruje u komunikaciji sa vidljivim i nevidljivim, sa svim mislećim i nemislećim. On balansira racionalno i iracionalno rešen da spoji spojivo sa nespojivim naprosto delujući kao terapeut na gledaoce-konzumente.*

*Svakako je reč o umetniku kome je pošlo za rukom da uspešno integriše više aspekata svoje ličnosti koje se kroz njegovo delo nastavljaju međusobno podupirati, ostvarujući posebne efekte umetničkog naboja.*

U Novom Sadu, 2. juna 2005. Zoran Gashi, slikar

*Njegovo likovno prisustvo je hrabro i smelo, čak rizično po njega samog jer veruje da je umetnost jedina ispravna.*

Novi Sad, 2006. Luka Salapura, likovni kritičar

---